



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL  
S/8600/Rev.1  
29 May 1968  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ ОТ 27 МАЯ 1968 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке имею честь сослаться на наше письмо от 13 апреля 1968 г. (S/8548), в котором мы обратили внимание Совета Безопасности на внесенный южноафриканским правительством законопроект в парламент, озаглавленный "Развитие самоуправления для туземных народов Юго-Западной Африки".

В свете последующих событий, связанных с этим вопросом, Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке принял на тридцатом втором заседании 27 мая 1968 г. декларацию по этому вопросу.

На основании положения пункта 8 резолюции 2145 (XXI), пункта 5 раздела IV резолюции 2248 (S-V) и пунктов 7 и 8 резолюции 2325 (XXII) Генеральной Ассамблеи, имею честь направить Вам копию этой декларации и просить распространить ее в качестве документа Совета Безопасности.

Антон ВРАТУСА  
Председатель  
Совета Организации Объединенных  
Наций по Юго-Западной Африке

ДЕКЛАРАЦИЯ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ЮГО-  
ЗАПАДНОЙ АФРИКЕ

1. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке по-прежнему серьезно озабочен действиями правительства Южной Африки в нарушение прямой ответственности, которую Организация Объединенных Наций несет в отношении территории Юго-Западная Африка, такими как действия, конкретно направленные на расчленение данной территории.
2. В телеграмме (S/8548), отправленной из Лусаки 13 апреля 1968 г., Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке обратил внимание Председателя Совета Безопасности на внесенный в южноафриканский парламент законопроект, озаглавленный "Развитие самоуправления для туземных народов Юго-Западной Африки", и указал, что с помощью этого законопроекта правительство Южной Африки намеревается проводить свою политику создания так называемых отдельных хомлендов в Юго-Западной Африке. Совет сообщил об этом Генеральной Ассамблее в своем докладе (A/7088).
3. Эта мера была принята правительством Южной Африки во исполнение рекомендаций Комиссии Одендаала. Цель, преследуемая Южной Африкой при осуществлении этих планов, заключается в разделении территории на небольшие административные единицы, с тем чтобы их аннексировать и обеспечить себе продолжение контроля над этой территорией. Южноафриканское правительство предприняло некоторые шаги в ожидании принятия этого законопроекта. С этой целью оно приняло меры для выселения значительных групп коренного населения Юго-Западной Африки из первоначальных мест их проживания, несмотря на их решительный протест и сопротивление таким мерам. Предполагается, что, в случае принятия этого законопроекта, 59 000 дамара и 24 000 гереро будут выселены из районов, в которых они проживают в настоящее время, и переселены в другие части территории.
4. 16 мая 1968 г. законопроект был одобрен при третьем чтении Палатой собрания и в настоящее время находится на обсуждении Сената южноафриканского парламента. Правительство Южной Африки принимает

срочные меры для введения в силу этого законопроекта в течение ближайших дней.

5. Совет Организации Объединенных Наций по Юго-Западной Африке, согласно его кругу ведения, изложенному в резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, должен обратить внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на то обстоятельство, что это действие является явным нарушением пункта 7 резолюции 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года, в котором правительство Южной Африки призывается воздерживаться от любых действий и избегать любых действий конституционного, административного, политического или иного характера, которые каким бы то ни было образом изменяли бы или вели бы к изменению международного статуса Юго-Западной Африки.

6. Совет хотел бы, кроме того, отметить, что эти действия были предприняты в нарушение полномочий Организации Объединенных Наций. В этой связи следует напомнить, что Генеральная Ассамблея своей резолюцией 2145 (XXI) прекратила действие мандата Южной Африки на Юго-Западную Африку, возложила на Организацию Объединенных Наций прямую обязанность за управление этой территорией и лишила Южную Африку каких-либо прав на дальнейшее управление этой территорией.

7. Совет желает официально заявить, что он серьезно озабочен этими незаконными действиями, рассчитанными на то, чтобы ликвидировать единство народа и территориальную целостность территории Юго-Западная Африка. Совет убежден в том, что эти незаконные действия серьезно увеличат угрозу международному миру и безопасности в этом районе. Совет поэтому считает, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом должны срочно принять согласованные международные меры, чтобы помешать правительству Южной Африки продолжать осуществлять план расчленения территории Юго-Западная Африка и обеспечить уход Южной Африки с данной территории, которая поставлена под непосредственную ответственность Организации Объединенных Наций. Совет придерживается мнения, что с этой целью все государства-члены должны впредь воздерживаться от действий, которые каким-либо образом укрепляли бы незаконный контроль Южной Африки над территорией Юго-Западная Африка.

27 мая 1968 года